

Zmluva o poskytovaní služieb č. Z201518790_Z

Uzatvorená v zmysle §269 ods. 2 Obchodného zákonníka

I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 2, 83336 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00699021
DIČ: 0
IČ DPH: 0
Číslo účtu: 0
Tel: 0259782890

1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: S-EPI, s. r. o.
Sídlo: Martina Rázusa 23A/8336, 010 01 Žilina, Slovenská republika
IČO: 36014991
DIČ: 2020100655
IČ DPH: SK2020100655
Číslo účtu:
Tel: +421417053202

II. Predmet zmluvy

2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: on line prístup k epi alebo ekvivalent on line prístupu k právnym predpisom a komentárom
Kľúčové slová: elektronická zbierka zákonov
CPV: 79140000-7 - Právne poradenstvo a informačné služby
Druh/y: Služba
Kategória služieb: 21. Právnické služby

2.2 Funkčná špecifikácia predmetu Zmluvy:

- zabezpečenie užívateľských práv k on line produktom EPI alebo jeho ekvivalentu

2.3 Technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

| Technické vlastnosti | Jednotka | Minimum | Maximum | Presne |
|--|---|---------|---------|--------|
| 1.Právny systém od EPI alebo ekvivalent | prístup 2 roky od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 2 |
| 2.Komentár k Občianskemu zákonníku od EPI alebo ekvivalent | prístup 2 roky od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 2 |
| 3.Komentár k Zákonníku práce od EPI alebo ekvivalent | prístup 2 roky od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 1 |

| | | | | |
|--|--|--|--|---|
| 4.Komentár k Ústave SR od EPI alebo ekvivalent | prístup 2 roky od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 1 |
| 5.Justičná revue on-line archív od EPI alebo jeho ekvivalent | prístup 2 roky od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 2 |
| 6. Aktuálne vydanie Justičnej revue on line od EPI alebo jeho ekvivalent | prístup 2 roky od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 2 |
| 7. Modul procesné právo C. H. BECK (online) od EPI alebo jeho ekvivalent | prístup na 1 rok od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 1 |
| 8. Modul súkromné právo C. H. BECK (online) od EPI alebo jeho ekvivalent | prístup na 1 rok od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 2 |
| 9.Modul verejné právo C. H. BECK (online) od EPI alebo jeho ekvivalent | prístup na 1 rok od nadobudnutia účinnosti zmluvy | | | 1 |
| Technické vlastnosti | Hodnota / charakteristika | | | |
| On line produkty musia spĺňať | | | | |
| aktuálnosť | musí byť zabezpečená denne aktualizovaná databáza; napr. dáta tlačených periodík (napr. Zbierka | | | |
| * | zákonov SR), a ich aktualizovanie v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v tlačenom periodiku, | | | |
| štruktúrovanosť | všetky informácie musia byť štruktúrované tak, aby užívateľ mohol kedykoľvek vyhľadať akúkoľvek | | | |
| * | informáciu na základe ním vybraných kritérií, | | | |
| previazanosť | informácie musia byť navzájom prepojené aktívnymi linkami - užívateľ sa môže pohybovať po celej | | | |
| * | databáze ekonomických a právnych informácií vo veľmi pohodlnom užívateľskom prostredí, bez zložitých | | | |
| * | vyhľadávačov, bez prepínaní medzi stránkami a pod., | | | |
| spôhlivosť | informácie musia byť garantované a obsahovo totožné s ich tlačovou podobou; | | | |
| on-line prístup | informácie musia byť kedykoľvek a kdekoľvek k dispozícii na základe prístupu na internet | | | |
| * | t.j. možnosť na portál sa pripojiť formou zadania užívateľského mena a hesla, | | | |
| rýchlosť | technická podpora na báze Verity alebo jeho ekvivalentu, čím sa zabezpečí rýchle vyhľadávanie | | | |
| * | on-line informácií na portáli, | | | |
| užívateľský komfort | možnosť hľadania informácie na základe rýchleho a variabilne nastaveného vyhľadávča | | | |
| * | pričom kritériom vyhľadávania je prakticky akákoľvek časť informácie, | | | |
| bezplatný predajný a popredajný servis | všetky nejasnosti týkajúce sa práce s programom vyrieši osobný operátor, | | | |
| * | prostredníctvom bezplatného telefonického alebo písomného poradenstva, | | | |
| * | akúkoľvek nejasnosť z oblasti ekonomických a právnych informácií vysvetlí odborný poradca | | | |

| | |
|--|--|
| * | prostredníctvom bezplatného telefonického alebo písomného poradenstva; |
| monitoring e-mailom | možnosť využívať upozornenia na doplnené dokumenty v systéme formou e-mailových správ, a to aj s |
| * | možnosťou výberu podľa zvolenej oblasti práva, |
| notifikácie | e-mailová informácia o vydaní nových dokumentov v danom produkte s aktívnymi odkazmi na portál, t. j |
| * | bez nutnosti práčneho vyhľadávania nových informácií, |
| funkcia „záložka“ a funkcia „požiadavka“ | možnosť zriaďovania osobného profilu užívateľa podľa vlastného výberu opakovane používaných |
| * | dokumentov alebo kritérií vyhľadávania dokumentov uložení odkazu na zvolený dokument alebo vyplnený |
| * | vyhľadávací formulár, |
| Technická podpora na báze Verity alebo jej ekvivalentu v kombinácii s detailným štruktúrovaním dát | umožní maximálne rýchle vyhľadávanie požadovaných on-line informácií na portáli a zároveň |
| * | zabezpečuje promptné prepojenie dát najvyššej úrovne na najnižšiu možnú úroveň a spoľahlivo naviguje |
| * | spleťou vzájomne prepojených dát. Produkty sa zobrazia vo formáte HTML alebo jeho ekvivalentu |
| * | na báze XML technológií, tak aby všetky informácie boli plne editovateľné na rozdiel od formátu PDF. |
| * | Na používanie produktov nesmie byť potrebný žiadny ďalší špeciálny program, ide o on-line prácu s |
| * | s informáciami na internete. |
| 1. Právny systém obsahuje | |
| 1.1. Zbierku zákonov a konsolidovaných znení | všetky platné a používané neplatné právne predpisy uverejnené v Z.z. a Zb. minimálne od roku 1945 |
| * | a k nim prislúchajúce redakčne spracované konsolidované znenia vo všetkých časových verziách. Svojim |
| * | nástrojmi a možnosťami uľahčuje rýchlu orientáciu v predpisoch, poskytuje ich vzájomnú previazanosť |
| * | a ponúka pridanú hodnotu k právnym predpisom. |
| * | Nové čiastky publikované v Zbierke zákonov SR sú uverejnené v deň vydania čiastky |
| * | Zbierky zákonov SR a aktuálne konsolidované znenie do dvoch pracovných dní |
| * | od uverejnenia novely v čiastke Zbierky zákonov SR. |
| 1.2. Komentáre k zákonom alebo jeho ekvivalent | minimálne sto priebežne aktualizovaných komentárov k jednotlivým ustanoveniam vybraných právnych |
| * | právnych predpisov z rôznych oblastí práva. |
| 1.3 Rozhodnutia súdov (Judikáty) alebo jeho ekvivalent | Databáza rozhodnutí súdov Slovenskej republiky, Českej republiky, Európskych súdov v počte minimálne |
| * | 225000, s možnosťou vyhľadávania minimálne podľa kľúčových slov, čísiel rozhodnutí |
| * | času vydania rozhodnutia, druhu súdu, spisovej značky. |
| 1.4 Odborné články alebo jeho ekvivalent | aktualizované odborné články od renomovaných odborníkov z ekonomickej a právnej oblasti. |
| * | Na legislatívu sú odborné články prepojené formou aktívnych odkazov. Samostatnú časť odborných |
| * | článkov tvoria karentované články, a to minimálne z časopisov Justičná revue, Bulletin slovenskej |
| * | advokácie, Notitiae ex Academia Bratislavensi Iurisprudentiae a Magister Officiorum. |
| 1.5 Príklady z praxe | odpovede odborníkov na najčastejšie otázky z praxe určené širokej verejnosti. Užívateľ nájde |
| * | v príkladoch z praxe praktické informácie pre riešenie svojich každodenných problémov z rôznych |
| * | oblastí daní, miezd, odvodov, podnikania, pracovnoprávných vzťahov a pod. |

| | |
|--|--|
| * | Príklady z praxe sú prepojené na legislatívu formou aktívnych odkazov. |
| 1.6 Produkt obsahujúci vzory zo všetkých oblastí práva žaloby. | Produkt obsahujúci vzory zo všetkých oblastí práva predstavujúcimi určitý návod na koncipovanie |
| * | konkrétnej zmluvy, podania alebo žaloby. Pri konkrétnom vzore je stručný komentár prepojený |
| * | aktívnymi odkazmi na Zbierku zákonov SR. Samotný vzor si môže používateľ otvoriť v ľubovoľnom |
| * | textovom editore, pozmeniť, uložiť a vytlačiť. |
| 1.7 Dôvodové správy | Produkt obsahujúci databázu dôvodových správ, ktoré vysvetľujú hlavné dôvody návrhov zmien a tvorby |
| * | zákonov. Produkt obsahuje dôvodové správy zákonov, ktoré vyšli v Zbierke zákonov SR minimálne od |
| * | r. 2003 po súčasnosť a je zabezpečené priebežne dopĺňanie dôvodovými správami z 1. a 2. volebného |
| * | obdobia. Počet dôvodových správ v produkte je minimálne 1800. |
| 2. Komentár k Občianskemu zákonníku od EPI alebo ekvivalent | On-line verzia komentára k Občianskemu zákonníku, ktorá ponúka minimálne 3 500 normostrán |
| * | v elektronickej podobe s fulltextovým vyhľadávaním, zobrazenie bez alebo s komentovaným právnym |
| * | predpisom, ľahkú orientáciu podľa okomentovaných paragrafov, možnosť tlače, časové verzie a |
| * | a prelinkovanie na súvisiace právne predpisy. Komentár k Občianskemu zákonníku je postupne |
| * | aktualizovaný tak, aby zodpovedal zneniu Občianskeho zákonníka po každej jeho novelizácii. |
| 3. Komentár k Zákonníku práce od EPI alebo ekvivalent | On-line verzia komentára k Zákonníku práce, ktorá ponúka minimálne 1 500 normostrán textu |
| * | komentára v elektronickej podobe s fulltextovým vyhľadávaním, zobrazenie bez alebo s komentovaným |
| * | právnym predpisom, ľahkú orientáciu podľa okomentovaných paragrafov, možnosť tlače, časové verzie |
| * | a prelinkovanie na súvisiace právne predpisy. Komentár k Zákonníku práce je postupne aktualizovaný |
| * | tak, aby zodpovedal zneniu zákona po každej jeho novelizácii. |
| 4. Komentár k Ústave SR od EPI alebo ekvivalent | On-line verzia komentára k Ústave Slovenskej republiky, ktorá ponúka minimálne 1 400 normostrán |
| * | textu s fulltextovým vyhľadávaním s označením hľadaného výrazu v texte, možnosť voľby zobrazenia |
| * | bez alebo s komentovaným textom ústavného zákona, ľahká orientácia podľa okomentovaných častí Ústavy |
| * | SR, možnosť tlače a prelinkovanie na súvisiace právne predpisy. |
| 5. Justičná revue on-line archív od EPI alebo jeho ekvivalent | On-line archív všetkých ročníkov odborného právnického časopisu minimálne od roku 2001 do roku 2014 |
| * | (počas prvého roku užívania produktu) a do roku 2015 a 2016 (počas druhého roku užívania produktu) |
| * | s možnosťou vyhľadávania prostredníctvom kľúčového slova a s možnosťou stiahnutia si ktoréhokoľvek |
| * | čísla v PDF formáte. |
| 6. Aktuálne vydania Justičnej revue on-line od EPI alebo jeho ekvivalent | On-line prístup k najnovším číslam odborného právnického časopisu vydávaného mesačne, ktoré sú |
| * | vydané počas trvania prístupu s možnosťou stiahnutia si každého nového čísla v PDF formáte. |
| 7. Modul procesné právo C. H. BECK (online) od EPI alebo jeho ekvivalent | Modul umožňujúci on-line prístup ku kvalitným odborným komentárom k vybraným slovenským zákonom |
| * | upravujúcim procesné právo, a to minimálne k Občianskemu súdnemu poriadku, Exekučnému poriadku, |
| * | Zákonu o konkurze a reštrukturalizácii, Zákonu o dobrovoľných dražbách a zákone o advokácii. |

| | |
|---|--|
| 8.Modul súkromné právo C. H. BECK (online) od EPI alebo jeho ekvivalent | Modul umožňujúci on-line prístup ku kvalitným odborným komentárom k vybraným slovenským zákonom |
| * | upravujúcim súkromné hmotné právo, a to minimálne k Obchodnému zákonníku, Zákonníku práce, Zákonom o |
| * | o rodine, Zákonom o vlastníctve bytov a nebytových priestorov, Zákonom o medzinárodnom práve súkromnom |
| * | a procesnom. |
| 9.Modul verejné právo C. H. BECK (online) od EPI alebo jeho ekvivalent | Modul umožňujúci on-line prístup ku kvalitným odborným komentárom k vybraným slovenským zákonom |
| * | upravujúcim verejné právo, a to minimálne k Zákonom o správnom konaní, Zákonom o ochrane hospodárskej |
| * | súťaže, zákonu o azyle a tlačovému zákonu. |

2.4 Osobitné požiadavky na plnenie:

| Názov | |
|--|------------|
| Na účely tejto zmluvy je pojem „všeobecné zmluvné podmienky“ ďalej vedený pod skratkou „VZP“. | |
| Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa užívacie práva ku všetkým on-line produktom v rozsahu technickej špecifikácie predmetu, ktoré sú predmetom plnenia deň nasledujúci po dni nadobudnutia účinnosti zmluvy. | |
| Poskytovateľ je oprávnený vyhotoviť faktúru za prvý rok prístupu ku všetkým on-line produktom, ktoré sú predmetom plnenia po nadobudnutí účinnosti zmluvy. | |
| Poskytovateľ je oprávnený vyhotoviť faktúru za druhý rok prístupu ku všetkým on-line produktom, ktoré sú predmetom plnenia najskôr 11. mesiac po nadobudnutí účinnosti zmluvy. | |
| Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa riadneho doručenia faktúry objednávateľovi. | |
| Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti poskytovateľa podľa tejto zmluvy, podľa VZP a nesplnenie požiadaviek stanovených v technickej špecifikácii predmetu. | |
| Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje porušenie povinnosti dodať celý predmet plnenia. | |
| Ak poskytovateľ poruší akúkoľvek povinnosť podľa tejto zmluvy alebo neposkytne plnenie v súlade s požiadavkami špecifikovanými v technickej špecifikácii predmetu, je objednávateľ oprávnený požadovať od poskytovateľa zmluvnú pokutu podľa článku 13 OPET. | |
| Názov | Upresnenie |
| **** | |

2.5 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

| Popis | Názov súboru |
|-------|--------------|
| | |

III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika
 Kraj: Bratislavský
 Okres: Bratislava I
 Obec: Bratislava - mestská časť Staré Mesto
 Ulica a číslo: Hlboká cesta 2

3.2 Čas / lehota plnenia Zmluvy:

20.8.2015 0:00:00 - 19.8.2017 0:00:00

3.3 Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: prístupov
 Množstvo: 14,0000

- 3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 1.3, účinná zo dňa 1.6.2015, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

IV. Zmluvná cena

- 4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 3 247,13 EUR
- 4.1 Sadzba DPH: 20,00
- 4.1 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 3 896,56 EUR

V. Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontraktačného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 1.3, účinná zo dňa 1.6.2015, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.
- 5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.
- 5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Veďľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.
- 5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.
- 5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:
- Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 1.3, účinná zo dňa 1.6.2015,
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

V Bratislave, dňa 10.8.2015 9:03:03

Objednávateľ:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:

S-EPI, s. r. o.
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska